

# optimum

## *Składany czajnik turystyczny CJ-0112*



<b>PL</b>	Instrukcja obsługi .....	3
<b>UK</b>	Operating Instructions .....	7

# SKŁADANY CZAJNIK TURYSTYCZNY CJ-0112

## KARTA GWARANCYJNA

NR.....

Ważna wraz z dowodem zakupu

Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego

**Nazwa sprzętu:** .....

**Typ, model:** .....

**Data sprzedaży:** .....

.....  
*pieczętka i podpis sprzedawcy*

### Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją od daty jego zakupu. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. W tym okresie istnieje wygodna możliwość wymiany uszkodzonego produktu na nowy w miejscu jego zakupu (termin na rozpatrzenie reklamacji wynosi 14 dni). Podstawą do wymiany jest czytelnie wypełniona karta gwarancyjna z załączonym do niej dowodem zakupu produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu, uszkodzeń mechanicznych lub samowolnych napraw. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

### SERWIS ARCONET

ul. Grobelnego 4

05-300 MIŃSK MAZOWIECKI

tel. +48 22 100-59-65, INFOLINIA: 0 801-44-33-22

LISTA PUNKTÓW SERWISOWYCH: [www.arconet.pl](http://www.arconet.pl)

#### Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warszawa, Al. Witosza 31/22, Polska

tel. +48 25 759 1881, fax +48 25 759 1885

[AGD@expo-service.com.pl](mailto:AGD@expo-service.com.pl)

[www.optimum.hoho.pl](http://www.optimum.hoho.pl)

*Adres do korespondencji:*

Expo-service Sp. z o.o.

05-300 Mińsk Mazowiecki

ul. Grobelnego 4



## **Szanowni Klienci!**

Niniejsza instrukcja ma na celu zapoznanie Państwa z zasadami prawidłowego korzystania z produktu. Zaleca się przechowywanie instrukcji w łatwo dostępnym miejscu, aby w razie potrzeby mogli Państwo zweryfikować informacje.

## **WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

Podczas użytkowania tego czajnika, należy postępować zgodnie z poniższymi zasadami bezpieczeństwa:

1. Przeczytaj instrukcję przed użyciem i zachowaj wraz z opakowaniem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i powyżej, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
3. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

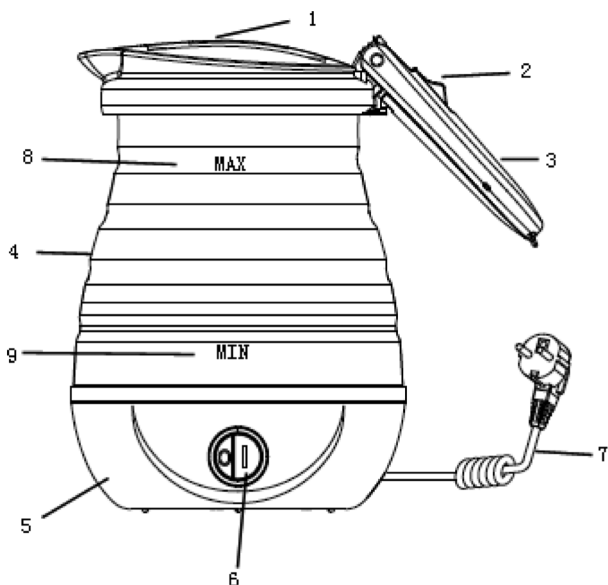
### **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

4. Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej lub nie posiadające stosownego doświadczenia i wiedzy, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się urządzeniem i rozumieją związane z tym zagrożenia.
5. Proszę wyłączyć czajnik wyłącznikiem i wyjąć wtyczkę z sieci podczas napełniania wodą, wylewania wody, czyszczenia oraz gdy urządzenie nie jest używane.
6. Poziom wody powinien zawierać się pomiędzy „MIN” a „MAX”. Nigdy nie przekraczaj maksymalnego poziomu wody, gdyż spowoduje to ryzyko rozlania lub rozpryskania gorącej wody, co może skutkować poparzeniami i uszkodzami materialnymi.
7. Aby uniknąć potencjalnego zagrożenia pożarowego, należy zachować ten czajnik z dala od środków wybuchowych i łatwopalnych przedmiotów. Na przykład, nie należy używać czajnika na lub w pobliżu urządzeń z otwartym płomieniem.
8. Nie wolno umieszczać przewodu tak, aby zwisał z krawędzi stołu lub blatu ani dotykał gorących powierzchni.
9. Przewód zasilający należy trzymać z dala od urządzeń grzewczych.
10. Na przewodzie zasilającym nie należy kłaść żadnych ciężkich przedmiotów.
11. Podczas burzy należy odłączyć urządzenie z gniazdka.

12. Nigdy nie wolno ciągnąć za przewód, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia przewodu oraz porażenia prądem.
13. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
14. Nie dotykać powierzchni gorącego czajnika, z wyjątkiem uchwytu.
15. Aby uniknąć możliwości poparzenia przez parę podczas pracy czajnika, należy ustawić dziobek z dala od twarzy i obrócić go w kierunku przeciwnym do użytkownika.
16. Jeżeli czajnik stoi na drewnianym meblu, blacie należy stosować podkładkę ochronną, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni mebla.
17. Przed gotowaniem, należy upewnić się, że pokrywa jest odpowiednio zamknięta, aby uniknąć poparzenia.
18. Unoszenie pokrywki podczas gotowania grozi poparzeniem.
19. Trzymając czajnik z gorącą wodą należy zachować najwyższą ostrożność. Nigdy nie podnosić czajnika trzymając za pokrywkę, zawsze korzystaj z uchwytu.
20. Nigdy nie włączaj czajnika, gdy jest pusty.
21. Aby uniknąć porażenia prądem, nie wolno zanurzać czajnika, ani przewodu w żadnej cieczy.
22. Czajnik jest przeznaczony tylko do gotowania wody. Proszę nie gotować innej cieczy ponieważ może to spowodować uszkodzenie czajnika.
23. Podczas gotowania wody albo tuż po zagotowaniu nie wolno próbować otwierać pokrywki, gdyż grozi to poparzeniem ręki gorącą parą.
24. Należy regularnie czyścić czajnik i usuwać kamień lub osad z dna, w celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia.
25. Należy uważać, aby nie przebić urządzenia ostrym przedmiotem.
26. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia.
27. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowań takich jak:
  - w sekcjach kuchennych w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
  - w gospodarstwach rolniczych i agroturystycznych,
  - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych,
  - w obiektach typu „Bed and Breakfast”.
28. Do mycia obudowy czajnika nie należy używać agresywnych detergentów mogących uszkodzić czajnik lub usunąć naniesione oznaczenia.

## OPIS PRODUKTU

1. Pokrywka z przyciskami do otwierania
2. Przycisk odblokowania rączki
3. Rączka
4. Obudowa czajnika
5. Podstawa
6. Włącznik/wyłącznik
7. Przewód zasilający z wtyczką
8. Oznaczenie maksymalnego poziomu wody
9. Oznaczenie minimalnego poziomu wody



## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Przytrzymaj czajnik za podstawę i rozsuń pierścienie silikonowe.

### Nigdy nie gotuj wody w złożonej pozycji.

2. Aby usunąć ewentualny fabryczny zapach, przed pierwszym użyciem należy trzykrotnie napełnić czajnik wodą do poziomu Max, zagotować i wyłączyć.

## WSKAZÓWKI:

- Czajnik powinien być zawsze odłączony od zasilania podczas napełniania wodą.
- Napełniaj czajnik wodą dożądanego poziomu. Linia wskaźująca poziom wody (MAX lub MIN) na obudowie czajnika pomoże odmierzyć odpowiednią ilość wody.
- Nie napełniaj czajnika powyżej maksymalnej pojemności (MAX 0,8 l), aby zapobiec przelaniu się wody podczas gotowania.
- Nie nalewaj wody poniżej poziomu minimalnego „MIN”, aby czajnik nie został uruchomiony bez wody.
- Przed włączeniem przełącznika O/I należy upewnić się, że pokrywa jest zamknięta. Tylko wtedy zadziała automatyczny wyłącznik.

## 3. Użytkowanie:

- (1). Po napełnieniu wodą, postaw czajnik na suchej i płaskiej powierzchni, następnie włóż wtyczkę do gniazdka ściennego, przestaw włączniki (6) na pozycję „I”. Zapali się lampka kontrolna.

- (2). Po zagotowaniu wody czajnik automatycznie się wyłączy, lampka kontrolna zgaśnie. Chcąc wyłączyć czajnik przed zagotowaniem wody, przestaw włączniki (6) na pozycję „0”.
- (3). Podczas wylewania wody należy upewnić się, że wtyczka jest wyjęta.

## Uwaga! Niebezpieczeństwo poparzeń!

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Upewnij się, że czajnik jest zimny i odłącz go od zasilania.
- Obudowę czajnika wycieraj miękką gąbką lub zwilżoną ściereczką. Uporczywe plamy można czyścić szmatką zwilżoną wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego. Nie używaj materiałów ściernych, lub proszku. Nigdy nie zanurzaj czajnika w wodzie lub innej cieczy.
- Od czasu do czasu, w zależności od jakości dostarczonej wody, wewnątrz czajnika podczas gotowania naturalnie tworzy się osad kamienny, głównie na elemencie grzejnym, co zmniejsza wydajność grzania. Ilość osadu kamiennego zależy głównie od twardości wody w danej okolicy oraz częstotliwości używania czajnika.

## USUWANIE KAMIENIA

1. Zaleca się regularnie usuwać kamień z czajnika.
2. Napełnij czajnik do poziomu „MAX” mieszanką octu i wody w proporcji jedna miarka octu i dwie miarki wody. Włącz czajnik i podgrzej mieszankę.

3. Pozostaw mieszankę na co najmniej 12 godzin.
4. Następnie opróżnij czajnik.
5. Napelnij czajnik czystą wodą do poziomu „MAX” i ponownie zagotuj.
6. Wylej zagotowaną wodę, żeby usunąć resztki kamienia i octu.
7. Oplucz czajnik wewnątrz czystą wodą.

**DANE TECHNICZNE:**

ZASILANIE: 220-240 V~

CZĘSTOTLIWOŚĆ: 50/60 Hz

MOC: 750 W

**EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA**

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2022, poz. 1622 ze zm.) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, w szczególności gdy w sprzęcie znajdują się niebezpieczne substancje, mieszaniny lub części składowe.

Waga: 0,58 kg

Before commissioning this kettle, please read the instruction manual carefully. Please keep the instruction manual, guarantee certificate, the sales receipt and if possible, the carton with the inner packaging.

## IMPORTANT SAFEGUARD

When using this kettle, follow the following safety precautions:

1. Read the instructions before use and keep with the packaging. The manufacturer is not responsible for any damage caused by the use of the device not in accordance with its purpose or improper operation.
2. The appliance may be used by children aged 8 years and above if they are supervised or have been previously instructed in the safe use of the appliance and understand the dangers of use. Cleaning and maintenance of the device must not be performed by children unless they are at least 8 years old and under the supervision of an adult. Keep the device and its cord out of the reach of children under 8 years old.
3. Children must not play with the device.

**WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of strangulation!**

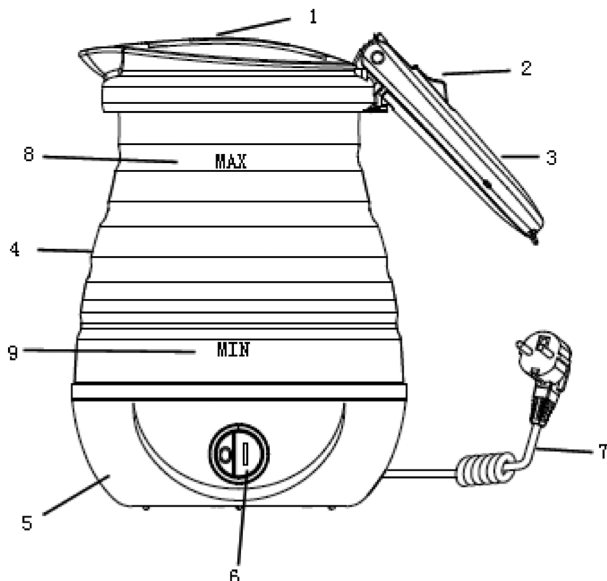
4. The appliance may be used by persons with limited physical, sensory and mental abilities or lack of relevant experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the proper use of the appliance and understand the risks involved.
5. Please turn off the kettle with the switch and unplug it from the mains when filling with water, pouring out water, cleaning and when the appliance is not in use.
6. The water level should be between „MIN“ and „MAX“. Never exceed the maximum water level, as this will cause the risk of spilling or splashing hot water, which may result in burns and property damage.
7. To avoid a potential fire hazard, keep this kettle away from explosives and flammable objects. For example, do not use the kettle on or near open flame appliances.
8. Do not place the cord so that it hangs off the edge of a table or countertop or touches hot surfaces.
9. Keep the power cord away from heating appliances.
10. Do not place any heavy objects on the power cord.
11. During a storm, unplug the device from the outlet.
12. Never pull on the cord, as this may result in damage to the cord and electric shock.
13. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as you risk electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

14. Do not touch the surface of a hot kettle, except for the handle.
15. To avoid the possibility of being burned by steam while the kettle is in operation, position the spout away from the face and turn it away from the user.
16. If the kettle stands on wooden furniture, countertop, use a protective pad to avoid damage to the surface of the furniture.
17. Before cooking, make sure the lid is properly closed to avoid burning.
18. Lifting the lid during cooking risks burns.
19. When holding a kettle of hot water, use extreme caution. Never lift the kettle by holding the lid, always use the handle.
20. Never turn on the kettle, when it is empty.
21. To avoid electric shock, do not immerse the kettle or cord in any liquid.
22. The kettle is designed to boil water only. Please do not boil any other liquid because it may damage the kettle.
23. When boiling water or just after boiling, do not try to open the lid, as you risk burning your hand with hot steam.
24. Clean the kettle regularly and remove any limescale or sediment from the bottom, in order to ensure proper operation of the device.
25. Be careful not to pierce the device with a sharp object.
26. Do not immerse the device during cleaning.
27. The device is intended for use in household and similar applications such as:
  - in kitchen sections in stores, offices and other working environment,
  - in agricultural and agritourism farms,
  - by customers in hotels, motels and other residential facilities,
  - in Bed and Breakfast facilities.
28. To wash the housing of the kettle, do not use aggressive detergents that can damage the kettle or remove applied markings.

#### **MAIN PARTS OF KETTLE**

1. Lid
2. Hand lock
3. Handle
4. Kettle body
5. Base
6. Switch ON/OFF
7. Power cord with plug
8. MAX water level indication line
9. MIN water level indication line





1. Hold the kettle by the base and pull the silicone rings apart.

### Never boil water in the folded position.

2. To remove any factory odor, before the first use, fill the kettle

- three times with water to the Max level, boil and pour out
- The kettle should always be unplugged when filling in water.
- Fill the kettle with water to the desired level. The water indicating line (MAX or MIN) on kettle's body will assist you to measure the correct amount of water.
- Do not fill over the maximum capacity (MAX 0.8 l) to prevent overflow during boiling.
- Do not fill less than the lowest capacity (MIN 0.2 l) to prevent the kettle running dry while operating.
- Please make sure that the lid is closed before you turn on the ON/OFF switch.

3. Basic operation:

- (1). After filling in the water, put the kettle on a dry and flat surface, then insert the plug to the wall socket, switch on the ON/OFF switch, then the power indicator light will be on, the kettle starts to work.
- (2). After the water boils, the kettle will stop working automatically, the indicator light will go off.
- (3). Make sure the plug is removed when pouring out the water.

### CLEANING AND MAINTENANCE

Make sure the kettle is cool and disconnect from the power supply.

Wipe the exterior of the kettle with a soft sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powder. Never immerse the kettle in water or other liquid.

From time to time, depended on the nature of the supply water, boiled scale deposit may be naturally formed and can be found adhered to the heating element, it will reduce the heating efficiency. The amount of boiled scale deposit is mainly decided by the water hardness in the water supply and the frequency the kettle is used. So if you found that above situation, you could follow the below methods to descale the kettle.

### DESCALING

It is recommended to descale the kettle regularly. With normal use, at least twice a year.

1. Fill the kettle with a mixture of one part of ordinary vinegar and two parts of water to "Max" indicating line. Switch on the kettle and start boiling.
2. After boiled, keep the mixture inside the kettle for 12 hours.
3. Discard the mixture after 12 hours.
4. Fill the kettle with clean water to "Max" indicating line and boil again.
5. Discard the boiled water, the remaining scale and vinegar are removed and poured out from the kettle.

**TECHNICAL PARAMETERS**

Rated voltage: 220-240 V~

Rated frequency: 50/60 Hz

Power: 750 W

**ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION**

This device is marked in accordance with European Directive 2012/19/EU and the Polish Law of September 11, 2015. «On used electrical and electronic equipment» (Journal of Laws of 2022, item 1622, as amended) with the symbol of a crossed-out waste container. Such marking informs that this equipment, after its useful life, must not be placed together with other household waste. The



user is obliged to return it to waste electrical and electronic equipment collectors. Collection operators, including local collection points, stores and municipal units, shall establish an appropriate system for returning such equipment. Proper handling of waste electrical and electronic equipment contributes to avoiding harmful consequences for human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components and improper storage and processing of such equipment, especially when hazardous substances, mixtures or components are present in the equipment.

Weight: 0.58 kg